



**UNIVERSIDAD NACIONAL DEL LITORAL
FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS
CURSO EXTRACURRICULAR**

1. TITULO DEL CURSO: Latín Escolástico Medieval
2. DOCENTES RESPONSABLES: Dra. Valeria Buffon
3. DESTINATARIOS: Estudiantes de Letras y Filosofía que hayan cursado al menos Latín I.
4. LUGAR DE REALIZACIÓN: Virtual, reuniones semanales por una plataforma on-line.
5. FECHA DE INICIO Y DURACION DEL CURSO: Miércoles 14 de septiembre de 2022 hasta el miércoles 30 de noviembre, de 16 a 18.
6. CARGA HORARIA: 30 hs.
7. FUNDAMENTACION DE LA PROPUESTA Y PROPÓSITOS

Presentación

Los estudiantes de Filosofía y Literatura latina Medieval se ven a veces limitados en su aprehensión del inmensamente variado universo de escritos y filósofos de la época, debido a la escasez de textos en traducción española, además el desarrollo de una materia tan extensa no permite que podamos adentrarnos filológicamente en las versiones originales. Este taller permitiría al mismo tiempo introducir a los estudiantes al taller del medievalista, con una actividad esencial como la traducción, y de allí a otras actividades más de base como la lectura de ediciones renacentistas y eventualmente manuscritos.

Por otra parte, las traducciones fruto de este taller posibilitarán la profundización filosófica y filológica de los textos, lo cual permitirá que sean utilizadas como material de la materia o de seminarios y también ser objeto de publicaciones en revistas especializadas.

Objetivos

- 1- Introducir a los estudiantes en la traducción e interpretación de textos escolásticos.
- 2- Fijar conocimientos gramaticales y sintácticos del latín.
- 3- Acercar a los estudiantes de diversos niveles al vocabulario técnico.



- 4- Familiarizar a los estudiantes con el taller del medievalista y darles algunos rudimentos de Estudios de Manuscritos que serían útiles para su futura formación.

8. PROGRAMA DE CONTENIDOS

Textos filosóficos medievales sin traducción española disponible.

2022: Juan Buridán, *Cuestiones sobre la Ética Nicomaquea*, Libro III, Quaestio 7:

“Vtrum omnes nostre operationes uiolente sint inuoluntarie”.

9. BIBLIOGRAFIA:

Fuentes:

Manuscrito: Ciudad del Vaticano, Biblioteca Apostólica Vaticana, Urb. Lat. 198, f. 2ra-199ra.

Juan Buridán, *Quaestiones super decem libros Ethicorum*. Libro III, cuestiones 1-15, París, Vivès, 1489.

Literatura Secundaria

Lagerlund, H. (2002). Buridan's Theory of Free Choice and Its Influence. En Lagerlund, H. y Yrjönsuuri, M. *Emotions and choice from Boethius to Descartes*. New York, Springer, pp. 173-204.

Lagerlund, H. (2002). Buridan's Theory of Free Choice and Its Influence. En Lagerlund, H. y Yrjönsuuri, M. *Emotions and choice from Boethius to Descartes*. New York, Springer, pp. 173-204.

Michael, B. (1985), *Johannes Buridan: Studien zu seinem Leben, seinen Werken und zur Rezeption seiner Theorien im Europa des späten Mittelalters*, Berlin, Inaugural-Dissertation, Freie Universität Berlin, 2 Tomos.

Rescher, N. (1960): *Choice without preference: The problem of Buridan's Ass*. En: *Kant-Studien* 51: 1-4, pp. 142-175, retomado en Nicolas Rescher (2006), *Studies in the History of Logic*, Berlin, De Gruyter (Nicolas Rescher Collected Papers, X), p. 91-139.

Zupko, J. (1995): *Freedom of choice in Buridan's moral psychology*. En *Medieval Studies* 57, pp. 75-99.

10. REQUISITOS PARA LA APROBACIÓN DEL CURSO: Participar del 70% de los encuentros y presentar una traducción comentada de un fragmento a determinar.

Las Malvinas
son argentinas



11. INSCRIPCIONES: Una vez aprobado el Curso y difusión. Se realizan las inscripciones *on line* a través del sistema. Cupo limitado a 10 alumnos por cuatrimestre.